

00 I

AREPOren Batzar Nagusia **Asamblea de AREPO** **Assemblée Générale d'AREPO** **AREPO General Assembly**

2025.10.22
Bartzelona



EUSKADI
BASQUE COUNTRY

raul perez iratxeta

**Eusko Jaurlaritzako Elikadura
eta Landa Garapenerako
sailburuordea**

**Viceconsejero de Alimentación
y Desarrollo Rural del Gobierno
Vasco**

**Vice-ministre de l'Alimentation
et du Développement rural du
Gouvernement basque**

**Deputy Minister of Food and
Rural Development of the
Basque Government**

eu

**Kalitate sistemak
eskualde mailan,
publikoak**

es

**Sistemas
regionales
públicos de calidad**

fr

**Systèmes
régionaux publics
de qualité**

en

**Public regional
quality systems**

01

Euskadiko eredua
El modelo vasco
Le modèle basque
The Basque model



eu

**Eusko Label, 1989tik,
kalitatearen ikurra
da.**

**18 produktu familia,
3.000 ustiapen, 400
enpresa.**

**DOP, EGT eta IGPekin
osagarri da, ez
lehiakide.**

es

**Eusko Label es
símbolo de confianza
y autenticidad.**

**18 familias de
productos, 3.000
explotaciones, 400
empresas.**

**Complementa a DOP,
EGT e IGP, no
compite.**

fr

**Eusko Label est un
symbole de
confiance et
d'authenticité.**

**18 familles de
produits, 3.000
exploitations, 400
entreprises.**

**Complémentaire aux
DOP, EGT et IGP, pas
concurrente.**

en

**Eusko Label is a
symbol of trust and
authenticity.**

**18 product families,
3,000 farms, 400
companies.**

**It complements DOP,
EGT and IGP, not
competes.**

02

Europako erronka arauetan El reto europeo normativo Le défi réglementaire européen | The European regulatory challenge

eu

EBko araudiak 3 figura aitortzen ditu.

Marka publikoek ez dute leku argirik.

Eusko Label ez da merkatuaren distortsioa.

Aniztasunak eredia indartzen du.

5% baino ez du merkatuan, baina eragina handia da.

es

La UE reconoce solo 3 figuras de calidad.

Las marcas públicas no tienen encaje claro.

Eusko Label no distorsiona el mercado.

La pluralidad fortalece el modelo.

Solo representa el 5%, pero tiene gran impacto.

fr

L'UE reconnaît seulement 3 figures de qualité.

Les marques publiques n'ont pas de statut clair.

Eusko Label ne fausse pas le marché.

La pluralité renforce le modèle.

Seulement 5 %, mais un impact important.

en

The EU recognizes only 3 quality figures.

Public labels lack clear legal status.

Eusko Label does not distort the market.

Diversity strengthens the model.

Only 5%, but with strong impact.

03

Europako eztabaida zabala

Un debate que afecta a toda Europa

Un débat qui concerne toute l'Europe

| A debate that affects all of Europe

eu

Eztabaida publiko edo politiko batean alde batera utzitako egitura-auzia ("gelako elefantea").

Marka publikoak Europan ugari dira.

Araudi "gris" batean jarduten dute.

AREPOk lan-talde bat sortu zuen.

es

Cuestión estructural ignorada en el debate público o político ("el elefante en el salón").

Hay muchas marcas públicas en Europa.

Operan en una zona jurídica "gris".

AREPO creó un grupo de trabajo.

fr

Question structurelle ignorée dans le débat public ou politique (« l'éléphant dans le salon »).

De nombreuses marques publiques en Europe.

Elles opèrent dans une zone juridique "grise".

AREPO a créé un groupe de travail.

en

Structural issue ignored in a public or political debate ("the elephant in the room").

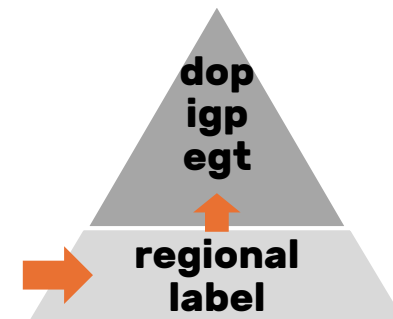
Many public labels across Europe.

They operate in a legal "grey" area.

AREPO created a working group.

04

Piramide eredua El modelo en pirámide Le modèle pyramidal | The pyramid model



eu

Piramide egitura: 3 maila osagarri.

Kalitatea prozesu gorakorra da.

Ereduak hazteko eta eboluzionatzeko aukera ematen du.

Marka regionalak sarrera-ate dira.

es

Estructura piramidal: 3 niveles complementarios.

La calidad es un proceso ascendente.

Modelo que permite crecer y evolucionar.

Las marcas regionales son la puerta de entrada.

fr

Structure pyramidale : 3 niveaux complémentaires.

La qualité est un processus ascendant.

Modèle qui permet de croître et d'évoluer.

Les marques régionales sont la porte d'entrée.

en

Pyramid structure: 3 complementary levels.

Quality is an ascending process.

Model that allows growth and evolution.

Regional labels are the entry point.

05

Marka erregionalen mugen adibideak

Ejemplos de límites a las marcas regionales

Exemples de limites aux marques régionales

| Examples of limits to regional brands

eu

**Merkatuaren %5
baino gutxiago.**

**Tokiko
merkaturatzea: %80.**

**DOP, EGT edo IGP ez
nahastea.**

XX urteko ibilbidea.

**Markaren kudeaketa
AREPOtik (kontrol
eta auditoretza
sistema)**

es

**Menos del 5% del
mercado.**

**Comercialización
local: 80%.**

**No evocar DOP, EGT
ni IGP.**

**XX años de
trayectoria.**

**Gestión de las
marcas desde AREPO
(sistema de control y
auditoría)**

fr

**Moins de 5 % du
marché.**

**Commercialisation
locale : 80 %.**

**Ne pas évoquer DOP,
EGT ou IGP.**

XX ans de parcours.

**Gestion des marques
par AREPO (système
de contrôle et
d'audit)**

en

**Less than 5% of the
market.**

Local sales: 80%.

**No evocation of DOP,
EGT or IGP.**

XX years of history.

**Management of
brands by AREPO
(control and audit
system)**

06

Ereduaren abantailak **Las ventajas del modelo** **Les avantages du modèle** **| Advantages of the model**

eu

**Sarrera erraza
kalitate sisteman.**

**Nekazaritza
familiarra bizirik
mantentzen du.**

**DOP eta IGP
babesten ditu.**

**Kontsumitzaileak
kalitatearen kultura
ikasten du.**

**Lurraldeari eta
herriarrei onura
ekartzen die.**

es

**Entrada gradual al
sistema de calidad.**

**Mantiene viva la
agricultura familiar.**

Refuerza DOP e IGP.

**El consumidor
aprende cultura de
calidad.**

**Beneficia al
territorio y a la
ciudadanía.**

fr

**Entrée progressive
dans le système de
qualité.**

**Maintient
l'agriculture
familiale vivante.**

**Renforce les DOP et
IGP.**

**Le consommateur
apprend la culture de
qualité.**

**Bénéfique pour le
territoire et les
citoyens.**

en

**Gradual entry into
the quality system.**

**Keeps family
farming alive.**

**Strengthens DOP
and IGP.**

**Consumers learn
quality culture.**

**Benefits territory
and citizens.**

07

Proposamen politikoa European **Una propuesta política para Europa** **Une proposition politique pour l'Europe** **A political proposal for Europe**

eu

**Ez du DOP, EGT edo
IGPrekin lehiatzen.**

**“Europako Kalitate Marka
Eskualdea”.**

**Borondatezko
atxikimendua eta arau
komunak.**

**Egituratutako
ikusgarritasuna eta
babesa.**

**Aniztasuna
errespetatuz, kalitatea
indartzen da.**

**AREPOk sistemaren
lidergoa eta kontrola
izan dezake.**

es

**No compite con DOP, EGT
ni IGP.**

**“Marca de Calidad
Regional Europea”.**

**Adhesión voluntaria y
reglas comunes.**

**Visibilidad y protección
estructurada.**

**Respeto la diversidad y
refuerza la calidad.**

**Control y liderazgo del
sistema desde AREPO.**

fr

**Ne concurrence pas les
DOP, EGT ou IGP.**

**“Marque de Qualité
Régionale Européenne”.**

**Adhésion volontaire et
règles communes.**

**Visibilité et protection
structurée.**

**Respecte la diversité et
renforce la qualité.**

**Contrôle et leadership du
système par AREPO.**

en

**Does not compete with
DOP, EGT or IGP.**

**“European Regional
Quality Label”.**

**Voluntary membership
and common rules.**

**Structured visibility and
protection.**

**Respects diversity and
strengthens quality.**

**System control and
leadership from AREPO.**

08

Ibilbide-orriaren proposamena **Propuesta de una hoja de ruta** **Proposition d'une feuille de route** **Roadmap proposal**

eu

Gonbidapena:
proposamena
aberasteko parte hartu.

2026ko udaberrian saio
monografikoa
Euskadin.

Euskadiko eredua
bertatik bertara
ezagutzeko aukera.

Ereduen bizikidetza eta
ikuspegi errealista.

Europa eraikitzen da
aniztasunetik abiatuta.

es

Invitación a participar y
enriquecer esta
propuesta.

Sesión monográfica en
primavera de 2026 en
Euskadi.

Oportunidad de
conocer in situ el
modelo vasco.

Convivencia de
modelos y visión
realista.

Construcción de
Europa desde la
diversidad.

fr

Invitation à participer
et enrichir cette
proposition.

Session
monographique au
printemps 2026 au
Pays Basque.

Occasion de découvrir
sur le terrain le modèle
basque.

Coexistence des
modèles et vision
réaliste.

Construire l'Europe à
partir de la diversité.

en

Invitation to
participate and enrich
this proposal.

Monographic session in
spring 2026 in Euskadi.

Opportunity to
experience the Basque
model on site.

Coexistence of models
and realistic
perspective.

Building Europe from
diversity.

XX I

eu

**Eskerrik asko zuen
arretagatik eta
ekarpenengatik.**

**Elkarrekin eraikitzen
jarrai dezagun
Europa.**

es

**Muchas gracias por
vuestra atención y
aportaciones.**

**Sigamos
construyendo
Europa juntos.**

fr

**Merci pour votre
attention et vos
contributions.**

**Continuons à
construire l'Europe
ensemble.**

en

**Thank you for your
attention and
contributions.**

**Let's keep building
Europe together.**



EUSKADI
BASQUE COUNTRY